

INTERSONIC, spol. s r.o., Staré Grunty 36, 841 04 BRATISLAVA

**Zmluva o požičiavaní filmových nosičov pre verejné premietanie,
podľa ustanovenia §269 až 275 Ob.zák. č. 513/1991 Zb.
v znení neskorších predpisov.**

uzatvorená medzi:

Distributérom: /ďalej len distributér/

Intersonic spol. s r.o., Staré Grunty 36, 841 04 Bratislava

Zastúpená Ing. Ivanom Lachom, konateľom spoločnosti

IČO: 17054311, DIČ: SK2020344667,

Bankové spojenie: VÚB Bratislava - mesto

Číslo účtu: 1034645-012/0200

Zapísaná v OR SR Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka č.1061/B

a

Prevádzkovateľom kina/kinokaviarne: /ďalej len prevádzkovateľ/

Mesto Trebišov

So sídlom: M. R. Štefánika 862/204, 075 25

Zastúpený: Ing. Mariánom Kolesárom, primátorom

IČO: 00331996

DIČ: 2020773590

Bankové spojenie: VÚB, a. s.

Číslo účtu: 1932 5622/200

Platca DPH: nie je platcom DPH

Názov, adresa kina: Mestské kino Slávia, M. R. Štefánika 53, 075 01 Trebišov

uzatvárajú túto zmluvu:

I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvného vzťahu je vymedzenie práv a povinností zmluvných strán v priebehu spolupráce pri programovaní, propagácii, distribúcii a premietaní filmových nosičov.
2. Distributér sa zaväzuje nosiče filmov, na ktoré má licenčné právo, požičiavať prevádzkovateľovi počas účinnosti tejto zmluvy v stave spôsobilom na premietanie podľa vzájomne potvrdeného programu prevádzkovateľa.

3. Prevádzkovateľ sa zaväzuje dohodnuté filmové nosiče použiť, zaplatiť distribútérovi požičovné a splniť ďalšie povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, zo všeobecne záväzných právnych predpisov a zo Všeobecných výpožičných podmienok medzi distribútérmi a prevádzkovateľmi kín.

II. Doba platnosti zmluvy

Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú s účinnosťou odo dňa jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

III. Požičovné

1. Za požičanie filmových nosičov zmluvné strany dohodli nasledovné požičovné:
a/ v percentuálnej výške z hrubých tržieb – spravidla 50%, alebo
b/ pevnú sumu
2. Hrubou tržbou sa rozumejú všetky príjmy za skutočne predané vstupenky na jednotlivé predstavenia bez akýchkoľvek zrážok, poplatkov a príspevkov.
Platca DPH odvádza určené percento z hrubých tržieb vrátane DPH.
Neplatca DPH odvádza určené percento z hrubých tržieb + DPH podľa platnej sadzby.
3. Požičovné za vypožičanie filmu dohodne distributér s prevádzkovateľom v Dohode o cene a programovom zaradení, resp. iným spôsobom dohody.
4. Prevádzkovateľ sa zaväzuje odvádzať dohodnuté požičovné načas, tak, aby bol dodržaný dátum splatnosti uvedený na faktúre.
5. Dňom zaplataenia požičovného je deň pripísania požičovného na bankový účet distributéra, alebo deň zloženia požičovného v hotovosti do pokladne distributéra.
6. V prípade nesplnenia, alebo omeškania úhrady je prevádzkovateľ povinný zaplatiť distribútérovi poplatok z omeškania vo výške 0,5% z dlžnej sumy denne.
7. Opakované omeškania s platbami, alebo opakované nedodržanie lehoty splatnosti požičovného je dôvodom na okamžité zastavenie dodávok ďalších filmov prevádzkovateľovi.

IV. Dohoda o cene

Dohodu o cene uzatvára distributér s prevádzkovateľom na jednotlivé filmy.
V dohode zmluvné strany dohodnú najmä miesto predstavenia, výšku a spôsob výpočtu požičovného, dobu a počet predstavení, minimálne vstupné.

V. Záväzky distributéra

1. Distributér dodá prevádzkovateľovi distribučný list filmu obsahujúci všetky údaje týkajúce sa identifikácie filmu /dátum premiéry, distribučný a originálny názov, krajina pôvodu, rok výroby, minútáž, jazyková verzia, žáner, slogan, odporúčaná prístupnosť, formát/
2. Distributér sa zaväzuje s dostatočným časovým predstihom pred začiatkom prvého premietania dodať prevádzkovateľovi filmový nosič priamo zo skladu na vlastné náklady, prípadne zabezpečiť jeho dodanie od iného prevádzkovateľa. Povinnosť dodať je splnená, ak filmový nosič bude v dohodnutej lehote doručený na dohodnuté miesto.

3. Distributér sa zaväzuje programovať filmy s ohľadom na možnosti prepravcu filmových nosičov, prípadne, po vzájomnej dohode, s prihliadnutím na individuálne možnosti prevádzkovateľa tak, aby bola prevádzkovateľovi dodaná najneskôr 2 /dve/ hodiny, pred začiatkom prvého premietania.
4. Filmová kópia, resp. nosič musí vyhovovať platnej technickej norme.
5. Najneskôr 10 dní pred premietaním filmu distributér dodá prevádzkovateľovi Dohodu o cene, dopravnú dispozíciu filmovej kópie a propagačné materiály k filmu. V cene požičovného sú nenávratné materiály /napr.: plagáty, fotosky, letáčky.../.
6. Distributér, v prípade zmeny dopravnej dispozície, najneskôr v posledný deň premietania filmu oznámi prevádzkovateľovi adresu, na ktorú musí filmový nosič odoslať.

VI.

Závazky prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ zodpovedá za to, že pri manipulácii s filmovou kópiou, resp. filmovým nosičom budú dodržané ustanovenia autorského zákona a distribučných práv, najmä, že z kópie nebude vystrihované, nebude urobený prepis na video, alebo akýkoľvek iný nosič, kópia nebude použitá nad rámec dohodnutý s distributérom, napr. zapožičaním filmového nosiča tretej osobe, premietaním filmového nosiča mimo dohodnutých predstavení a pod.
Takéto konanie je dôvodom na okamžité zastavenie dodávok filmov prevádzkovateľovi.
2. Prevádzkovateľ je povinný pred začatím premietania skontrolovať technický stav nosiča a po skončení premietania zaznamenať do „Záznamu o stave kópie“ – pokiaľ je dodaný, jeho technický stav.
Ak zistí poškodenie filmovej kópie, ktoré nie je v zázname uvedené, alebo záznam chýba, ihneď telefonicky oznámi zistenú skutočnosť distributérovi a o zistených nedostatkoch vyhotoví protokol, ktorý neodkladne, doporučené odošle distributérovi. V protokole uvedie odosielateľa filmovej kópie, dátum a hodinu prevzatia kópie, popis zisteného nedostatku, dátum a čas zistenia nedostatku, dátum a čas vyhotovenia protokolu a nacionálne osôb, prítomných pri zistení nedostatkov. Toto ustanovenie sa týka 35 mm filmových kópií.
3. Prevádzkovateľ je povinný premietat filmový nosič kvalitnou a spôsobilou premietacou technikou, obsluhovanou kvalifikovanými pracovníkmi.
4. Prevádzkovateľ je povinný premietat filmový nosič v plnom rozsahu vrátane všetkých dodatkov tak, ako ju distributér dodal a len v kine, pre ktoré bol film naprogramovaný.
Súčasné premietanie v ďalších kinosálach a kinách prenajímateľa je možné iba s predchádzajúcim písomným povolením distributéra.
5. Prevádzkovateľ sa zaväzuje premietat filmový nosič ako jediný hlavný film na všetkých predstaveniach hracieho dňa v dohodnutom kine, pokiaľ sa s distributérom vopred nedohodne inak.
6. Po skončení premietania prevádzkovateľ neodkladne odošle filmový nosič na vlastné náklady ďalšiemu prevádzkovateľovi podľa dopravnej dispozície.
7. Prevádzkovateľ vysporiada miestne poplatky a príspevky umeleckým fondom podľa platných právnych predpisov.
8. Prevádzkovateľ sa zaväzuje pre prípad zániku prevádzky kina, písomne, doporučeným listom a bez zbytočných prieťahov oznámiť deň zániku, alebo prerušenia prevádzky kina a nacionálne nástupníckej organizácie.

9. Prevádzkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť účinnú propagáciu filmu v rámci svojich možností a účelne využívať všetok dodaný propagačný materiál. Prevádzkovateľ je povinný propagačný materiál uschovať po dobu trvania monopolných práv distributéra k filmu /spravidla 1-3 roky/. S návratnými propagačnými materiálmi /filmová ukážka – trailer, videokazeta, DVD, transparent, stojanové pútače a iné/ prenajímateľ manipuluje podľa pokynov distributéra a zodpovedá za ich prípadnú stratu, alebo poškodenie.
10. Prevádzkovateľ je povinný premietat' filmové ukážky podľa priloženého rozpisu po celú určenú dobu a až po ukončení projekcie komerčných reklám. Pri premietaní filmových ukážok je prevádzkovateľ povinný dbať na prístupnosť filmu, pred ktorým sú ukážky premietané.
11. Prevádzkovateľ sa zaväzuje telefonicky, emailom, alebo faxom oznamovať informácie o premietnutí filmu /počet predstavení, návštevnosť a vybrané vstupné/, pokiaľ ho o to distributér požiada.
12. Prevádzkovateľ je povinný nahlásiť pridané predstavenia /školské a iné/. Pri zistení nedodržania tohto bodu, distributér udelí pokutu vo výške 170,- €, vypovie zmluvu a súčasne nahlási nacionálne prevádzkovateľa a predmetné porušenie zmluvy na Úniu filmových distributérov SR.

VII.

Vyúčtovanie požičovného

1. Prevádzkovateľ je povinný odoslať distributérovi vyúčtovanie požičovného spolu s daňovým dokladom najneskôr do 4 dní po odpremietaní posledného predstavenia na tlačive dodanom distributérom.
2. Prevádzkovatelia, na ktorých sa vzťahuje povinnosť počítačovej pokladne, zasielajú v dohodnutej lehote aj počítačový výstup o dosiahnutých tržbách, počtoch predstavení a návštevníkoch.

VIII.

Vstupenky

1. Prevádzkovateľ je oprávnený na filmové predstavenia používať len vstupenky mazetové, sériové, z automatizovaného systému predaja dané príslušným softwarom, alebo atypické, schválené Úniou filmových distributérov SR a vyhotovené tak, aby spĺňali náležitosti účtovného, poprípade daňového dokladu podľa všeobecne platných predpisov o účtovníctve a bola zabezpečená ich riadna evidencia.
2. Prevádzkovateľ je povinný vstupenky evidovať v zásobníkoch vstupeniiek a priebežne viesť ich odpočet. Na počítačových vstupenkách musí byť uvedené aj poradové číslo vstupenky.
3. Pri predaji musí byť každá vstupenka označená cenou /sumou vstupného/, dátumom a hodinou filmového predstavenia.
4. Prevádzkovateľ je povinný viesť denný výkaz tržieb a návštevnosti, ako podklad pre spracovanie výkazov pre distributéra a evidenciu predaných vstupeniiek.
5. Prevádzkovateľ môže vydať na jedno filmové predstavenie 2 /dve/ voľné vstupenky pri počte sedadiel v kine do 300 miest, prípadne 4 /štyri/ voľné vstupenky pri počte sedadiel v kine nad 300 miest. Voľné vstupenky nemôžu byť použité pre rodinných príslušníkov pracovníkov kina, ale môžu byť použité pre pracovníkov médií, výhercov súťaží, sponzorov a pod.
6. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonanie uzávierky vstupeniiek najneskôr 30 minút po ukončení predaja vstupeniiek na každé predstavenie. V tomto časovom termíne musia byť uzatvorené aj príslušné výkazy tržieb a návštevnosti.
7. Prevádzkovateľ je povinný viesť o stave zásob a predaji vstupeniiek preukázateľnú evidenciu stanovenú platnými právnymi predpismi.

8. Doklady o predaji vstupeniek spolu s mazetou, nepredanými vstupenkami a výstupmi z automatizovaného systému predaja je prevádzkovateľ povinný archivovať po dobu 5 /päť/ rokov. To isté platí aj pre nepoužité sériové a atypické vstupenky. Ak pri kontrole prevádzkovateľ nepredloží nepredané vstupenky, tieto sa považujú za predané a distributér je oprávnený doúčtovať prevádzkovateľovi požičovné, vrátane sankcií za oneskorené zaplatenie požičovného.

IX. Kontrola

1. Prevádzkovateľ je povinný umožniť zamestnancom distributéra, alebo distributérom písomne splnomocneným osobám, ako aj povereným pracovníkom Únie filmových distributérov SR vykonanie kontroly v kine za účelom overenia dodržiavania ustanovení tejto zmluvy a Všeobecných výpožičných podmienok Únie filmových distributérov a prevádzkovateľov kín SR.
2. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť počas každého predstavenia a 30 minút po jeho skončení prítomnosť vedúceho kina, alebo ním povereného pracovníka kina oprávneného na úkony spojené s kontrolou.
3. O oprávnení vykonávať kontroly je distributér povinný oboznámiť pracovníkov kina, hlavne vedúceho kina, resp. jeho zástupcu a pokladníčku.
4. Predmetom kontroly u prevádzkovateľa sú najmä tieto oblasti:
 - a/ manipulácia so vstupenkami, vyúčtovanie ich predaja a evidencia, stav hotovosti v pokladni,
 - b/ organizácia priebehu filmového predstavenia a kvalita projekcie,
 - c/ manipulácia s filmovými nosičmi
 - d/ technický stav kinotechnického zariadenia kina a odborná spôsobilosť obsluhujúceho personálu, overenie platnosti Technického osvedčenia
 - e/ využívanie propagačných prostriedkov a filmových ukážok
5. O výsledku kontroly sa bezodkladne po jej vykonaní spisuje záznam, ktorý sú povinný podpísať zástupcovia oboch zúčastnených strán.
6. Ak sa pri vykonanej kontrole zistia závažné nedostatky v technickom stave premietacej techniky, alebo odbornej spôsobilosti obsluhujúceho personálu, pracovníci vykonávajúci kontrolu sú oprávnení zakázať premietanie filmovej kópie distributéra.
7. Pokiaľ prevádzkovateľ neodstráni nedostatky v dohodnutých lehotách, je distributér oprávnený odstúpiť od zmluvy a odmietnuť ďalšie dodávky filmov až do doby zjednania nápravy.

X. Zodpovednostné vzťahy

1. Prevádzkovateľ zodpovedá za včasné odoslanie filmového nosiča podľa dopravnej dispozície distributéra a zodpovedá za škody, vzniknuté distributérovi a ostatným prevádzkovateľom z neuskutočneného filmového predstavenia v dôsledku nesplnenia tejto povinnosti.
2. Prevádzkovateľ zodpovedá za škody, ktoré vznikli na filmovom nosiči od okamihu prevzatia, až do okamihu jeho odoslania. Tejto zodpovednosti sa zbaví len vtedy, ak škoda bola spôsobená neodvratnou udalosťou, ktorá nemala pôvod v prevádzke. Za škody spôsobené po odoslaní zodpovedá, ak zásielku nevybavil príslušným označením predpísaným prepravcom.
3. Ak sa zo „Záznamu o stave kópie“ nedá zistiť, ktorý používateľ poškodenie filmovej kópie spôsobil, za poškodenie zodpovedá posledný používateľ pred zistením poškodenia.
4. Ak pri vykonanej kontrole distributér zistí uvedené nesprávne údaje vyúčtovania požičovného, alebo úmyselne upravované počty návštevníkov alebo predstavení, prevádzkovateľ sa zaväzuje zaplatiť z doúčtovaného požičovného úrok z omeškania vo výške 2% denne z doúčtovanej ceny požičovného odo dňa, keď malo byť požičovné zaplatené, až do zaplatenia doúčtovanej ceny požičovného.

5. Zaplatením úrokov, alebo zmluvnej pokuty, nezaniká nárok distributéra na náhradu spôsobenej škody.
6. Ak sa neuskutoční filmové predstavenie z viny prevádzkovateľa a jeho zrušenie nie je oznámené distributérovi najneskôr 14 /štrnásť/ dní vopred /iná akcia, nedbanlivosť a pod./, uhradí prevádzkovateľ 50% priemernej tržby na jedno predstavenie v predchádzajúcom kalendárnom roku. Ak nebude možné výšku tržieb objektívne zistiť, prevádzkovateľ je povinný uhradiť pokutu vo výške 170,- €. Pri pevnej sume požičovného hradí prevádzkovateľ celú dohodnutú čiastku.

XI. Osobitné ujednania

1. Pre prípad sporu sa zmluvné strany dohodli na miestnej príslušnosti súdu podľa sídla distributéra.
2. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená v lehote do 30 /tridsať/ dní pred premietaním filmu jednostranným úkonom, bez udania dôvodu, odstúpiť od Dohody o cene a programovom zaradení, bez nároku druhej zmluvnej strany na sankcie.
3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia Všeobecnými výpožičnými podmienkami medzi distributérmi a prevádzkovateľmi kín SR a ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Zmluvu o požičiavaní filmov môže ktorákoľvek zmluvná strana vypovedať z akéhokoľvek dôvodu. Výpovedná lehota je 2 /dva/ mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
5. Distributér môže od zmluvy odstúpiť okamžite, ak zistí, že prenajímateľ úmyselne nesprávne vyúčtoval požičovné, alebo manipuloval s filmovým nosičom spôsobom, ktorý odporuje ustanoveniam tejto zmluvy.
Pri okamžitom odstúpení od zmluvy zanikajú záväzky z nerealizovaných Dohôd o cene a programových zaradení. Nezanikajú však povinnosti prevádzkovateľa o archivácii dokladov potrebných ku kontrole a na zaplatenie sankcií podľa tejto zmluvy.
6. Prerušenie dodávky, alebo odberu filmov neznamená nesplnenie zmluvy a nechápe sa ako jej zrušenie.
7. Podpisom tejto zmluvy sa ruší platnosť zmluvy uzatvorenej medzi distributérom a prevádzkovateľom v predchádzajúcom období.
8. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení.

V Bratislave dňa: 7. 11. 2014

INTERSONIC
® spol. s r. o.

Staré Grunty 36, P.O. Box 44
840 00 BRATISLAVA 4
IČO: 170 56 211 IČ DPH SK2020344667

Distribútor
Ing. Ivan Lach
Konateľ

V Trebišove dňa: 21. 10. 2014



Preádzkovateľ
Ing. Marián Kolesár
primátor